

Leica Geosystems

Ogólne Warunki Pakietów Opieki Technicznej

(zwane dalej „Ogólnymi Warunkami CCP”)

1 WSTĘP

1.1 Niniejsze Ogólne Warunki Pakietów Opieki Technicznej Klienta Leica Geosystems („**Ogólne Warunki CCP**”) mają zastosowanie wyłącznie do wszystkich Pakietów Opieki Technicznej („**CCP**”), zawartych przez Stronę w sposób określony w Umowie kontraktowej („**Klient**”) i spółkę z Grupy Leica Geosystems określoną w Umowie kontraktowej (zgodnie z definicją w dalszej części niniejszych Ogólnych Warunków CCP) („**Leica Geosystems**”). Leica Geosystems nie akceptuje odmiennych bądź dodatkowych warunków oraz postanowień Klienta nawet wówczas, gdy Zamówienie takie warunki lub postanowienia zawiera. Niniejsze Warunki CCP nie mogą być zmienione, modyfikowane ani poprawione poprzez kolejne Zamówienie lub jakiegokolwiek zawiadomienie od Klienta bez wyraźnej pisemnej zgody Leica Geosystems. Wszelkie warunki i/lub warunki zakupu wskazane przez Klienta będą skuteczne tylko wtedy, gdy zostaną wyraźnie zaakceptowane przez Leica Geosystems na piśmie. Ogólne Warunki CCP oraz Umowa(y) kontraktowa(e) jest (są) prawnie wiążące dla obu stron kontraktu.

1.2 Leica Geosystems oferuje swoim Klientom następujące rodzaje usług: (i) Przegląd / Serwis terenowy, (ii) Aktualizacja Oprogramowania, (iii) Wsparcie techniczne Klienta i (iv) Przedłużona gwarancja („**Usługi CCP**”), które są oferowane (i) w ramach zestawu Usług CCP, określonych w Umowie kontraktowej lub (ii) pojedynczo i niezależnie od siebie, zgodnie z oddzielną umową niebędącą Umową kontraktową.

1.3 O ile w Umowie kontraktowej nie stwierdzono inaczej, CCP są dostępne wyłącznie dla sprzedawanych Klientowi produktów i usług Leica Geosystems, które są oznakowane logo LEICA lub innym znakiem towarowym Grupy Leica Geosystems. Wyłączone z CCP są wszelkie sprzedawane Klientowi produkty i usługi firm trzecich oznakowane logo tych firm.

1.4 Umowa kontraktowa jest odrębną umową zawieraną przez Strony na piśmie, elektronicznie za pośrednictwem poczty elektronicznej lub za pośrednictwem Portalu Klienta, zawierającą dane szczegółowe Klienta i Sprzętu, określającą Usługi CCP wraz z ich ceną oraz wszelkie inne informacje szczegółowe na temat poszczególnych Usług CCP, które nie zostały przedstawione w niniejszych Ogólnych Warunkach CCP („**Umowa kontraktowa**”). Kontrakt w ostatecznej formie wchodzi w życie z chwilą złożenia przez Klienta zamówienia na Usługi CCP i potwierdzenia takiego zamówienia przez Leica Geosystems na piśmie, w Portalu Klienta, pocztą elektroniczną w wiadomości e-mail lub przez świadczenie Usług CCP. Leica Geosystems świadczy usługi w zakresie serwisowania i wsparcia technicznego jedynie w odniesieniu do tych Urządzeń i Oprogramowania, które zostały wyraźnie wymienione w Umowie kontraktowej (Umowach kontraktowych).

1.5 Ogólne Warunki CCP pozostają bez wpływu na postanowienia jakiegokolwiek innej umowy pomiędzy Klientem a spółką z Grupy Leica Geosystems (tj. Leica Geosystems Sp. z o.o. i/lub jakiegokolwiek innej spółki powiązanej lub spółek powiązanych). Takie umowy, w tym umowy licencyjne w zakresie Oprogramowania wymienionego w Umowie

kontraktowej, pozostaną w mocy i będą w całości obowiązywać.

1.6 Standardowa Międzynarodowa Gwarancja Leica Geosystems o Ograniczonym Zakresie w aktualnej wersji („**Międzynarodowa Gwarancja o Ograniczonym Zakresie**”) udzielona przez producenta — Leica Geosystems AG, zostaje włączona do niniejszych Ogólnych Warunków CCP przez odniesienie i stanowi ich integralną część.

2 DEFINICJE

2.1 „**Automatyczne odnowienie**” oznacza odnowienie na koniec uzgodnionego Okresu obowiązywania Kontraktu na dodatkowy okres, pod warunkiem, że Automatyczne odnowienie zostało uzgodnione w Kontrakcie.

2.2 „**Certyfikat kalibracji**” oznacza, że po zakończeniu usługi Przeglądu, Leica Geosystems wystawia Klientowi certyfikat kalibracji (bez rzeczywistych wartości pomiarowych), w którym potwierdzana jest zgodność instrumentu z jego specyfikacjami technicznymi.

2.3 „**CCP**” (Customer Care Package) to Pakiet(y) Opieki Technicznej dostępne wyłącznie dla sprzedawanych Klientowi produktów i usług Leica Geosystems oznakowanych logo LEICA lub innym znakiem towarowym Grupy Leica Geosystems.

2.4 „**Oplata z tytułu CCP**” oznacza opłatę określoną w Umowie kontraktowej pobieraną od Klienta za Usługi CCP.

2.5 „**Usługa CCP**” oznacza Przegląd / Serwis terenowy, Aktualizację oprogramowania, Wsparcie techniczne Klienta i Przedłużoną gwarancję.

2.6 „**Ogólne Warunki CCP**” oznaczają niniejsze Ogólne Warunki i Postanowienia Pakietów Opieki Technicznej Klienta Leica Geosystems.

2.7 „**Kontrakt**” oznacza Umowę kontraktową, Ogólne Warunki CCP w aktualnej formie oraz wszystkie powiązane dokumenty, o których mowa w Umowie kontraktowej i niniejszych Ogólnych Warunkach CCP.

2.8 „**Umowa kontraktowa**” oznacza umowę pomiędzy Klientem a Leica Geosystems, zawartą na piśmie, elektronicznie za pośrednictwem poczty elektronicznej lub za pośrednictwem Portalu Klienta, zawierającą dane szczegółowe Klienta i Sprzętu, określającą Usługi CCP wraz z ich ceną oraz wszelkie inne informacje szczegółowe na temat poszczególnych Usług CCP, które nie zostały przedstawione w niniejszych Ogólnych Warunkach CCP.

2.9 „**Okres obowiązywania Kontraktu**” oznacza okres wskazany w Umowie kontraktowej, przez który Usługi CCP mają być świadczone.

2.10 „**Klient**” oznacza Stronę zdefiniowaną w Umowie kontraktowej.

2.11 „**Portal Klienta**” oznacza internetowy, chroniony hasłem portal dla Klientów, do którego Leica Geosystems zapewnia nieodpłatny dostęp. W Portalu Klienta Leica

Geosystems udostępnia Klientom wedle własnego uznania informacje, takie jak: oprogramowanie do pobrania, instrukcje obsługi, dokumenty techniczne, biuletyny oraz bazę wiedzy online.

2.12 „**Wsparcie techniczne Klienta**” oznacza usługi świadczone przez Leica Geosystems, których celem jest świadczenie na rzecz Klienta pomocy przy korzystaniu z urządzeń lub oprogramowania Leica Geosystems, w formie infolinii technicznej lub usługi wsparcia za pośrednictwem poczty elektronicznej. Poszczególne usługi składające się na Wsparcie techniczne Klienta zostały wymienione w Umowie kontraktowej.

2.13 „**Wsparcie przez e-mail**” oznacza obsługę za pośrednictwem poczty elektronicznej oferowaną Klientowi bezpłatnie w godzinach pracy Leica Geosystems w celu zapewnienia pomocy w rozwiązywaniu problemów związanych z Urządzeniem lub Oprogramowaniem.

2.14 „**Sprzęt**” oznacza Urządzenia i Rozwiązania i/lub Oprogramowanie wymienione w Umowie kontraktowej, będące przedmiotem Usług CCP świadczonych przez Leica Geosystems.

2.15 „**Przedłużona gwarancja**” oznacza usługi w zakresie gwarancji produktowej, świadczone na postawie Międzynarodowej Gwarancji o Ograniczonym Zakresie po upływie okresu gwarancyjnego określonego w Międzynarodowej Gwarancji o Ograniczonym Zakresie.

2.16 „**Serwis terenowy**” oznacza usługi serwisowe świadczone przez Leica Geosystems dla swoich rozwiązań w lokalizacji Klienta.

2.17 „**Opłata za przewóz i ubezpieczenie w związku z dostarczeniem Sprzętu i jego odesłaniem**” oznacza, że Leica Geosystems może przejść ryzyko i ponieść koszty przesyłki oraz opłaty z tytułu ubezpieczenia Sprzętu, który ma być serwisowany, na trasie pomiędzy siedzibą Klienta a centrum serwisowym Leica Geosystems, określonymi szczegółowo w Umowie kontraktowej. Klient zobowiązuje się przygotować Sprzęt do transportu poprzez jego prawidłowe i zgodne z instrukcjami Leica Geosystems zapakowanie. Jeżeli Klient odpowiedzialny jest za przesłanie Sprzętu do centrum serwisowego Leica Geosystems, to robi to na własne ryzyko, przy czym zaleca się wykupienie ubezpieczenia. Leica Geosystems nie gwarantuje, że środek transportu lub kontener wybrany przez Klienta do dostarczenia Sprzętu do centrum serwisowego zostanie również wykorzystany przy zwrocie Sprzętu.

2.18 „**Przeгляд**” oznacza usługi serwisowe świadczone przez Leica Geosystems dla jej Urządzeń. Znany również jako Serwis terenowy.

2.19 „**Infolinia techniczna**” oznacza telefoniczną gorącą linię oferowaną Klientowi nieodpłatnie w godzinach pracy Leica Geosystems w celu zapewnienia pomocy w rozwiązywaniu problemów związanych z Urządzeniem lub Oprogramowaniem.

2.20 „**Urządzenie**” oznacza produkt sprzętowy produkcji firmy z Grupy Leica Geosystems, obejmujący oprogramowanie układowe oraz oprogramowanie pokładowe wraz z aplikacjami.

2.21 „**Międzynarodowa Gwarancja o Ograniczonym Zakresie**” oznacza wyłącznie uzgodnioną gwarancję w przypadku, gdy Grupa Leica Geosystems jest producentem Sprzętu udostępnianego pod jednym ze swoich znaków towarowych. Odpowiednia Międzynarodowa Gwarancja o Ograniczonym Zakresie ważna w czasie dostawy Sprzętu jest dostępna na stronie <https://leica-geosystems.com/pl-pl>.

2.22 „**Usługa Przeglądu**” oznacza usługę serwisu Sprzętu świadczoną przez Leica Geosystems.

2.23 „**Nowa wersja**” oznacza nową wersję Oprogramowania, która może zawierać poprawki błędów programu (usterek) lub eliminować przypadki wadliwego działania poprzedniej wersji i/lub która może cechować się zwiększoną wydajnością i/lub funkcjonalnością dzięki zastosowaniu dodatkowych funkcji, wprowadzeniu modyfikacji i/lub adaptacji.

2.24 „**Strona lub Strony**” oznacza Klienta i Leica Geosystems.

2.25 „**Zamówienie**” oznacza, że Klient zamawia od Leica Geosystems Produkty objęte Umową poprzez zamówienie zakupu.

2.26 „**Oprogramowanie**” oznacza oprogramowanie Leica Geosystems, w tym (i) oprogramowanie układowe, (ii) oprogramowanie pokładowe wraz z aplikacjami oraz (iii) oprogramowanie, które jest udostępniane samodzielnie.

2.27 „**Aktualizacja Oprogramowania**” oznacza okresowe wydawanie Nowych wersji Oprogramowania przez Leica Geosystems i ewentualnie inne usługi określone w Umowie kontraktowej, jeśli takie istnieją.

2.28 „**Rozwiązanie**” oznacza komponenty firmy Leica Geosystems instalowane przez Leica Geosystems w systemie lub maszynie Klienta.

2.29 „**Część zamienna**” oznacza nową lub odnowioną część użytą jako zamiennik wadliwych części Urządzeń. W przypadku wymiany części, wszystkie zastąpione części stają się własnością Leica Geosystems.

2.30 „**Instalacja Komputerowa określona w Specyfikacji**” oznacza środowisko sprzętowe elektronicznego przetwarzania danych, wymagane do zapewnienia prawidłowego funkcjonowania Oprogramowania, wskazane w opisie Oprogramowania. Leica Geosystems zastrzega sobie prawo do okresowej zmiany wymagań określonych instalacji komputerowych według uznania w celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania Oprogramowania.

3 SPRZĘT OBJĘTY USŁUGAMI CCP

3.1 Niniejszym Ogólnym Warunkom CCP podlega wyłącznie Sprzęt wymieniony w Umowie kontraktowej podpisanej przez Leica Geosystems.

3.2 Sprzęt (w tym Sprzęt po wymianie) musi być wykorzystywany wyłącznie (i) zgodnie z przeznaczeniem określonym przez producenta i (ii) zgodnie z warunkami użytkowania, szczególnie wymogami oraz wytycznymi określonymi w odpowiedniej instrukcji obsługi Sprzętu (wraz z dodatkową dokumentacją dołączoną do niej).

4 PRZEGLĄD / SERWIS TERENOWY

OPIS USŁUG PRZEGLĄDU I SERWISU TERENOWEGO

4.1 Poszczególne usługi składające się na Przegląd i Serwis terenowy określone w Umowie kontraktowej, zostały wymienione w Umowie kontraktowej. O ile w Umowie kontraktowej nie stwierdza się inaczej, określone w nim specyfikacje usług i terminologia mają znaczenia zgodne z definicjami podanymi w niniejszych Ogólnych Warunkach CCP.

UWAGI OGÓLNE DOTYCZĄCE PRZEGLĄDU I SERWISU TERENOWEGO

4.2 Jeżeli w chwili podpisywania Umowy kontraktowej Sprzęt jest już użytkowany przez Klienta, Leica Geosystems może

oferować usługi Przeglądu lub Serwisu terenowego jedynie po wcześniejszej kontroli stanu Sprzętu (włącznie z testami i zbadaniem stanu używalności) przeprowadzanej na koszt Klienta.

4.3 W przypadku ustalenia przez Leica Geosystems w ramach prac związanych z Przeglądem lub Serwisem terenowym, że istnieje konieczność dokonania napraw, tj. w przypadku wykrycia wadliwego działania Sprzętu w normalnych warunkach operacyjnych lub stwierdzenia, że Sprzęt jest uszkodzony, Leica Geosystems poinformuje o tym Klienta i przekaże Klientowi pisemny szacunek kosztów naprawy. Leica Geosystems dokona naprawy tylko na wyraźne zlecenie Klienta.

4.4 Klient jest odpowiedzialny za zapisanie wszystkich danych, za odzyskanie lub przywrócenie utraconych lub zmodyfikowanych danych i programów oraz za ochronę danych poufnych i/lub danych osobowych. Jeżeli Klient będzie chciał zachować starą wersję Oprogramowania, musi o tym wyraźnie poinformować Leica Geosystems przed przystąpieniem do usług Przeglądu lub Serwisu terenowego dla Sprzętu.

4.5 Klient jest odpowiedzialny za wnioskowanie o uzgodnione Usługi Przeglądu. Usługi Przeglądu, o które Klient nie wystąpi w odpowiednim Okresie obowiązywania Kontraktu, nie zostaną wykonane i Leica Geosystems nie będzie mieć w związku z nimi żadnych obowiązków z wyjątkiem czynności, za które Leica Geosystems ponosi wyłączną odpowiedzialność.

4.6 PRZEGLĄD URZĄDZENIA

4.6.1 Wszelkie prace będą wykonywane pod warunkiem dostępności Części zamiennych w odpowiednim czasie, zakładając racjonalne działanie w normalnych godzinach pracy, przez techników serwisowych i inżynierów w centrach serwisowych Leica Geosystems oraz w autoryzowanych warsztatach serwisowych.

4.6.2 Leica Geosystems będzie decydować o miejscu wykonania prac w ramach Przeglądu wedle własnego uznania. Leica Geosystems może wykonywać prace w ramach Przeglądu bezpośrednio w siedzibie Klienta. W każdym wypadku, na czas trwania prac w zakresie Przeglądu, Klient zobowiązuje się bezpłatnie udostępnić Leica Geosystems (i) czas działania maszyn, (ii) nośniki danych oraz (iii) wykwalifikowany personel do obsługi Instalacji Komputerowych określonych w Specyfikacji. W przypadku prac w zakresie Przeglądu wykonywanych w siedzibie Klienta, Klient jest odpowiedzialny za pokrycie wszystkich kosztów przejazdu, żywienia i zakwaterowania personelu Leica Geosystems, zgodnie ze stawkami za czas, materiały i kosztami obowiązującymi w danym czasie w Leica Geosystems.

4.7 SERWIS TERENOWY ROZWIĄZAŃ

4.7.1 Wszelkie prace zostaną wykonane pod warunkiem dostępności Części Zamiennych w rozsądnym czasie przez techników serwisowych Leica Geosystems oraz przez autoryzowanych partnerów serwisowych.

4.7.2 Serwis terenowy będzie prowadzony w lokalizacji Klienta. Na czas trwania Serwisu terenowego Klient zobowiązuje się bezpłatnie udostępnić Leica Geosystems (i) czas działania maszyn, (ii) nośniki danych oraz (iii) wykwalifikowany personel do obsługi Instalacji Komputerowych określonych w Specyfikacji. W przypadku Serwisu terenowego w siedzibie Klienta, Klient jest odpowiedzialny za pokrycie wszystkich kosztów przejazdu, żywienia i zakwaterowania personelu Leica Geosystems, zgodnie ze stawkami za czas oraz materiały i kosztami obowiązującymi w danym czasie w Leica Geosystems.

WYŁĄCZENIA W ZAKRESIE PRZEGLĄDU I SERWISU TERENOWEGO

4.8 Leica Geosystems nie jest zobowiązana do świadczenia Usług Przeglądu w żadnej z następujących okoliczności:

4.8.1 jeżeli Sprzęt jest używany niezgodnie z przeznaczeniem i poza zakresem parametrów granicznych podanych w instrukcji obsługi Sprzętu;

4.8.2 jeżeli konieczność naprawy jakiegokolwiek usterki lub wyeliminowania nieprawidłowego działania Sprzętu powstała na skutek modyfikacji lub zmian wprowadzonych do Sprzętu bez uprzedniej zgody Leica Geosystems lub na skutek korzystania ze Sprzętu w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub w połączeniu z aplikacją lub do realizacji funkcji niezgodnej z przeznaczeniem;

4.8.3 jeżeli, wedle własnego uznania Leica Geosystems, prace w zakresie Przeglądu mogą być wykonane jedynie z dużą trudnością lub nie mogą być wykonane w ogóle ze względu na to, że Klient zmodyfikował Sprzęt, zainstalował urządzenia peryferyjne lub korzystał ze Sprzętu w połączeniu ze sprzętem komputerowym, oprogramowaniem i/lub systemami informatycznymi stron trzecich;

4.8.4 jeżeli urządzenia i/lub akcesoria produkowane przez strony trzecie i sprzedawane Klientowi przez Leica Geosystems nie zostały wymienione w odpowiedniej Umowie kontraktowej;

4.8.5 jeżeli konieczność naprawy jakiegokolwiek usterki lub wyeliminowania nieprawidłowego działania Sprzętu powstała na skutek przyczyny niemieszczącej się w ramach normalnego korzystania, w tym wypadków, upuszczenia Urządzenia, nieprawidłowego transportu lub przechowywania, awarii zasilania lub zmian napięcia, innych przypadków niewłaściwego wykorzystania lub innego rodzaju zaniedbania ze strony Klienta. Taki przypadek niewłaściwego wykorzystania lub zaniedbanie obejmuje jakiegokolwiek wykorzystanie lub procedurę zabronioną w specyfikacjach i instrukcji obsługi Sprzętu lub usługi przeglądu świadczone przez osoby niebędące członkami personelu Leica Geosystems lub nieupoważnione przez Leica Geosystems;

4.8.6 jeżeli konieczność naprawy jakiegokolwiek usterki lub wyeliminowania nieprawidłowego działania Sprzętu powstała na skutek nieprzekazania Urządzenia przez Klienta celem wykonania Usługi Przeglądu zgodnie z instrukcjami Leica Geosystems;

4.8.7 jeżeli, wedle własnego uznania firmy Leica Geosystems, prace w zakresie Przeglądu mogą być wykonane jedynie z dużą trudnością lub nie mogą być wykonane w ogóle ze względu na brak dostępu do Sprzętu, w szczególności dlatego, że Sprzęt został zainstalowany jako urządzenie peryferyjne części mechanicznych lub elektrycznych innej maszyny lub urządzenia; oraz

4.8.8 jeżeli w celu korzystania ze Sprzętu w normalnym trybie konieczna jest wymiana materiałów eksploatacyjnych, w tym gumek, papieru, taśmy klejącej, baterii, żarówek, kabli i wiązek kablowych.

5 AKTUALIZACJA OPROGRAMOWANIA

OPIS USŁUGI AKTUALIZACJI OPROGRAMOWANIA

5.1 Poszczególne usługi wchodzące w skład Usługi Aktualizacji Oprogramowania zostały wymienione w Umowie kontraktowej. O ile w Umowie kontraktowej nie stwierdza się inaczej, określenia usług i użyte w nim terminy będą miały następujące znaczenie:

5.2 „Nowa Wersja” oznacza, że Leica Geosystems zamierza okresowo udostępniać Nowe Wersje, w tym

uaktualnioną dokumentację i inne dokumenty. Leica Geosystems zastrzega sobie prawo do określania we własnym zakresie częstotliwości udostępniania Nowych Wersji oraz do podjęcia decyzji o zaprzestaniu ich udostępniania. Leica Geosystems dostarczy Nowe Wersje Klientowi, nie jest jednak zobowiązana do ich instalacji.

UWAGI OGÓLNE DOTYCZĄCE ŚWIADCZENIA USŁUG AKTUALIZACJI OPROGRAMOWANIA

5.3 Niniejsze Ogólne Warunki CCP stanowią uzupełnienie postanowień umów licencyjnych na oprogramowanie zawartych pomiędzy Klientem a Leica Geosystems, które pozostają w mocy i mają nadal zastosowanie.

5.4 Warunkiem świadczenia Usługi Aktualizacji Oprogramowania przez Leica Geosystems jest korzystanie przez Klienta z najnowszej wersji Oprogramowania. O Aktualizacji Oprogramowania w odniesieniu do starszych wersji decyduje Leica Geosystems wedle własnego uznania, a świadczenie tej usługi wymaga umieszczenia w Umowie kontraktowej wyraźnego postanowienia na ten temat.

5.5 Leica Geosystems gwarantuje, że w Okresie obowiązywania Kontraktu zgodne z przeznaczeniem działanie operacyjne Oprogramowania zostanie zasadniczo utrzymane (i) w Urządzeniach i w Instalacjach Komputerowych określonych w Specyfikacji oraz (ii) z zastrzeżeniem warunków i okoliczności określonych we właściwej dokumentacji programu.

5.6 Leica Geosystems nie gwarantuje, że Oprogramowanie będzie działało bezbłędnie i bez zakłóceń, ani że będzie działało prawidłowo w połączeniu ze sprzętem komputerowym i/lub aplikacjami stron trzecich, ani że może być używane na potrzeby dowolnej formy danych, systemów informatycznych lub innych programów. Leica Geosystems nie gwarantuje usunięcia wszystkich błędów programu ani tego, że usunięcie błędów programu zapobiegnie powstawaniu kolejnych błędów programu.

5.7 Klient jest odpowiedzialny za przechowywanie wszystkich danych, za odzyskanie lub przywrócenie utraconych lub zmodyfikowanych danych i programów oraz za ochronę danych poufnych i/lub danych osobowych.

5.8 Leica Geosystems będzie decydować o miejscu wykonania prac w ramach Aktualizacji Oprogramowania wedle własnego uznania. Leica Geosystems może wykonywać prace w ramach Aktualizacji Oprogramowania bezpośrednio w siedzibie Klienta. W każdym wypadku, na czas trwania prac w zakresie Aktualizacji Oprogramowania, Klient zobowiązuje się bezpłatnie udostępnić Leica Geosystems (i) czas działania maszyn, (ii) nośniki danych oraz (iii) wykwalifikowany personel do obsługi Instalacji Komputerowych określonych w Specyfikacji. W przypadku prac w zakresie Aktualizacji Oprogramowania wykonywanych w siedzibie Klienta, Klient będzie odpowiedzialny za pokrycie wszystkich kosztów przejazdu, żywienia i zakwaterowania personelu Leica Geosystems, zgodnie ze stawkami za czas, materiały i kosztami obowiązującymi w danym czasie w Leica Geosystems.

WYŁĄCZENIA W ZAKRESIE AKTUALIZACJI OPROGRAMOWANIA

5.9 Leica Geosystems nie jest zobowiązana do świadczenia usług Aktualizacji Oprogramowania w żadnej z następujących okoliczności:

5.9.1 jeżeli Oprogramowanie lub jego części są wykorzystywane w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, do realizacji funkcji niezgodnej z przeznaczeniem lub w połączeniu z oprogramowaniem lub systemem informatycznym produkcji strony trzeciej wbrew swojemu przeznaczeniu;

5.9.2 jeżeli wedle własnego uznania Leica Geosystems Aktualizacja Oprogramowania jest nadmiernie utrudniona ze względu za zastosowanie urządzeń peryferyjnych Oprogramowania lub modyfikację Oprogramowania;

5.9.3 jeżeli usterki zostały spowodowane (i) niewłaściwą obsługą lub nieprawidłowym korzystaniem z Oprogramowania lub jego części, w tym obsługą lub korzystaniem niezgodnym z odpowiednimi specyfikacjami i instrukcjami obsługi Oprogramowania, lub (ii) pracami w zakresie przeglądu, które nie zostały wykonane przez Leica Geosystems lub jedno z autoryzowanych centrów serwisowych Leica Geosystems, lub (iii) czynnikami, na które Leica Geosystems nie ma wpływu, w tym nieprawidłowym transportem lub przechowywaniem, awarią zasilania lub zmianami napięcia;

5.9.4 jeżeli Oprogramowanie zostało zmodyfikowane bez zgody Leica Geosystems.

6 WSPARCIE TECHNICZNE KLIENTÓW

OPIS USŁUG WSPARCIA TECHNICZNEGO KLIENTÓW

6.1 Poszczególne usługi składające się na Wsparcie techniczne Klientów zostały wymienione w Umowie kontraktowej.

7 PRZEDŁUŻONA GWARANCJA

OPIS USŁUG

7.1 Zakres gwarancji na produkt, która zostanie przedłużona zgodnie z Umową kontraktową, jest określony w postanowieniach Międzynarodowej Gwarancji o Ograniczonym Zakresie chyba, że zostanie zmieniony w Umowie kontraktowej.

7.2 Odpowiednia Międzynarodowa Gwarancja o Ograniczonym Zakresie ważna w czasie dostawy Sprzętu jest dostępna na stronie <https://leica-geosystems.com/pl-pl>. Na żądanie Leica Geosystems dostarczy Klientowi odpowiednią, ważną Międzynarodową Gwarancję o Ograniczonym Zakresie.

7.3 Niniejsza Rozszerzona Gwarancja wprost nie obejmuje, między innymi, następujących sytuacji:

7.3.1 uszkodzeń wynikłych na skutek upadku urządzenia na ziemię lub innego wstrząsu;

7.3.2 normalnego zużycia wynikłego na skutek eksploatacji urządzenia;

7.3.3 produktów stron trzecich sprzedawanych przez Leica Geosystems;

7.3.4 elementów nietrwałych (w tym baterii);

7.3.5 akcesoriów (w tym, bez wyjątków, kabli, mocowań, ładowarek i statywów).

8 CENY I WARUNKI PŁATNOŚCI

8.1 Wszystkie Opłaty z tytułu CCP na podstawie niniejszych Ogólnych Warunków CCP dotyczą Okresu obowiązywania Kontraktu podanego w Umowie kontraktowej oraz są należne i wymagalne z góry.

8.2 Leica Geosystems może zmienić wysokość Opłaty z tytułu CCP za Usługi CCP na nowy Okres obowiązywania Kontraktu z Automatycznym odnowieniem, zawiadamiając o tym trzy (3) miesiące wcześniej. Zawiadomienie powinno

zostać dostarczone na piśmie, za pośrednictwem wiadomości e-mail lub poprzez Portal Klienta. Jeśli Klient nie zaakceptuje nowych cen, ma prawo odstąpić od Kontraktu zgodnie z paragrafem 15.3.

8.3 W przypadku, kiedy zmiana Opłaty z tytułu CCP na nowy Okres obowiązywania Kontraktu przy Automatycznym odnowieniu nie przekracza 5 %, taka zmiana nie uprawnia Klienta do uzasadnionej rezygnacji z Pakietu Opieki Technicznej.

8.4 O ile Umowa kontraktowa nie stanowi inaczej, zapłata powinna być dokonana w terminie 30 dni od dnia wystawienia faktury na Usługi CCP. W przypadku opóźnienia zapłaty należności przez Klienta Leica Geosystems może wedle własnego uznania (i) zawiesić świadczenie Usług CCP do czasu uiszczenia przez Klienta Opłaty z tytułu CCP i/lub należnych opłat, albo (ii) rozwiązać Umowę kontraktową ze skutkiem natychmiastowym.

8.5 O ile Umowa kontraktowa nie stanowi inaczej, uznaje się, że wszystkie Opłaty z tytułu CCP nie zawierają ustawowego podatku od towarów i usług ani podatku od sprzedaży, które to podatki zostaną wykazane odrębnie na fakturach i którymi Klient zostanie obciążony.

8.6 Potrącanie należności między Klientem a Leica Geosystems jest niedozwolone. Umawiające się strony niniejszym postanawiają potrącać jedynie należności wzajemne, które zostały uznane przez obie strony na piśmie lub zostały określone przez sąd.

9 SIŁA WYŻSZA

9.1 Leica Geosystems nie ponosi odpowiedzialności z tytułu niewykonania zobowiązań z powodu nieprzewidzianych okoliczności lub przyczyn, na które Leica Geosystems nie ma wpływu. Takie okoliczności lub przyczyny obejmują między innymi wojny, zamieszki, ataki terrorystyczne, embarga, działania władz cywilnych lub wojskowych, opóźnienia dostaw ze strony dostawców Leica Geosystems, pożary, powodzie, wypadki, strajki oraz wszelkie przypadki, w których niemożliwe jest uzyskanie koniecznego transportu, urządzeń operacyjnych, paliwa, energii, personelu lub materiałów. W przypadku wystąpienia siły wyższej czas przeznaczony na wykonanie zobowiązań przez Leica Geosystems zostanie przedłużony o okres równy długości opóźnienia będącego jej wynikiem.

10 WŁASNOŚĆ INTELEKTUALNA

10.1 Leica Geosystems jest i pozostanie wyłącznym właścicielem wszystkich praw własności intelektualnej dotyczących wszelkich form świadczenia Usług CCP (w tym między innymi Nowych wersji, dokumentacji itp.) oraz związanych z know-how uzyskanym podczas świadczenia Usług CCP i/lub w związku z ich świadczeniem.

11 OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

11.1 Z zastrzeżeniem postanowień art. 11.2 niniejszych Ogólnych Warunków CCP, obowiązki wynikające z Ogólnych Warunków CCP stosuje się do Usług CCP w miejsce wszelkich wyraźnych lub dorozumianych gwarancji, warunków lub postanowień, o charakterze faktycznym lub ustawowym, w tym gwarancji dotyczącej cech handlowych i przydatności do określonego użytku lub celu. W odniesieniu do Usług CCP w zakresie dopuszczalnym przez obowiązujące przepisy prawa, niniejszym w sposób wyraźny wyklucza się wszystkie

pozostałe gwarancje, warunki, stwierdzenia lub oświadczenia składane przez umawiające się strony, obietnice lub gwarancje - ustawowe lub innego rodzaju.

11.2 Leica Geosystems, jej członkowie zarządu, pracownicy, przedstawiciele i doradcy nie zostaną — w zakresie dozwolonym przepisami prawa — pociągnięci przez Klienta do odpowiedzialności z tytułu jakichkolwiek strat pośrednich, ubocznych, szczególnych, następczych lub strat handlowych, utraty informacji lub danych, dodatkowych wydatków, roszczeń osób trzecich lub strat finansowych wynikłych ze świadczenia przez Leica Geosystems Usług CCP lub będących ich skutkiem, ani z tytułu strat powstałych w wyniku używania Sprzętu, awarii lub przerwy w działaniu Sprzętu — spowodowanej także czynnikiem ludzkim, niezależnie od tego, czy wynikają z naruszenia umowy, quasi-umowy lub popełnienia czynu niedozwolonego (w tym zwykłego zaniedbania) również przez personel pomocniczy. Powyższe postanowienie stosuje się nawet, jeżeli Leica Geosystems została poinformowana o możliwości poniesienia takich strat.

11.3 W przypadku poniesienia strat przez Klienta na podstawie niniejszych Ogólnych Warunków CCP odpowiedzialność Leica Geosystems w zakresie zapłaty odszkodowania jest ograniczona wyłącznie do strat bezpośrednich, których kwota będzie ograniczona do łącznej kwoty Opłaty z tytułu CCP zapłaconej Leica Geosystems przez Klienta zgodnie z niniejszymi Ogólnymi Warunkami CCP w pozostałym Okresie obowiązywania Kontraktu.

11.4 Klient zobowiązuje się zapewnić, że on i jego pracownicy posiadają wiedzę niezbędną do obsługi Sprzętu. Leica Geosystems niniejszym wyłącza wszelką odpowiedzialność z tytułu strat i/lub szkód wynikłych z niedostatecznej znajomości Sprzętu przez Klienta.

12 ZGODNOŚĆ

12.1 Klient zobowiązuje się zachować zgodność z obowiązującym prawem, wszelkimi ustawami i innymi przepisami, w tym dotyczącymi korupcji i przeciwdziałania jej oraz nie podejmować żadnych działań, które mogłyby stanowić przestępstwo.

12.2 Klient zobowiązuje się przedstawić Leica Geosystems świadectwo zgodności z powyższymi postanowieniami na pierwsze pisemne żądanie w uzasadnionym przypadku.

12.3 W przypadku naruszenia przez Klienta klauzuli 12, Klient całkowicie zwalnia Leica Geosystems z odpowiedzialności wobec roszczeń wysuwanych przez strony trzecie. Dodatkowo Leica Geosystems może w takiej sytuacji odstąpić od umowy zgodnie z postanowieniami ustawowymi.

13 PRZEPISY O KONTROLI EKSPORTU

13.1 Dostawy w ramach niniejszej umowy podlegają zastrzeżeniu, że ich realizacja nie jest zabroniona żadnymi krajowymi ani międzynarodowymi przepisami o kontroli eksportu, np. embargiem lub innymi sankcjami.

13.2 Klient oświadcza i gwarantuje, że nie podlega żadnym sankcjom handlowym ze strony USA, UE ani ONZ. Ponadto Klient gwarantuje, że nie utrzymuje żadnych bezpośrednich ani pośrednich relacji biznesowych ani innych z terrorystami, grupami terrorystycznymi ani innymi przestępcami i antykonstytucyjnymi organizacjami, a także z partnerami biznesowymi objętymi sankcjami. Przez zastosowanie odpowiednich środków organizacyjnych, w szczególności użytkowanie odpowiednich systemów, Klient zapewnia implementację w swojej działalności biznesowej

obowiązujących decyzji o embargu, europejskich i amerykańskich przepisów przeciwko terroryzmowi i przestępczości obowiązujących w kontekście dostaw oraz innych obowiązujących postanowień.

13.3 Klient zobowiązuje się przedłożyć wszelkie informacje i dokumenty wymagane do eksportu lub wysyłki. Wszelkie opóźnienia wynikłe na skutek przepisów o kontroli eksportu lub procedur uzyskiwania zatwierdzeń wstrzymują bieg terminów i czasów dostawy. Jeśli wymagane zatwierdzenia nie zostaną uzyskane lub jeśli zatwierdzenie dostawy i usług jest niemożliwe, w zakresie części, których to dotyczy, umowa zostanie uznana za niezawartą.

14 OCHRONA DANYCH

14.1 Leica Geosystems będzie traktować dane osobowe pozyskane w związku z realizacją umowy zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie danych osobowych. Szczegółowe informacje na ten temat zawiera osobna polityka prywatności Leica Geosystems, której obowiązująca wersja jest dostępna na stronie <https://leica-geosystems.com/pl-pl/global/privacy-policy>.

15 OKRES OBOWIĄZYWANIA I ROZWIĄZANIE

15.1 Każde zawarte CCP za pośrednictwem Umowy kontraktowej lub odrębnej samodzielnej umowy dotyczącej Przeglądu, Wsparcia lub Przedłużonej gwarancji wejdzie w życie w dniu określonym odpowiednio w Umowie kontraktowej lub w odpowiedniej umowie.

15.2 Umowa kontraktowa będzie ważny przez Okres obowiązywania Kontraktu podany w Umowie kontraktowej. Z końcem Okresu obowiązywania Kontraktu Umowa kontraktowa automatycznie wygaśnie, o ile nie zostanie wznowiona poprzez podpisanie nowej Umowy kontraktowej lub Automatycznie odnowiona.

15.3 W przypadku gdy Strony uzgodnią Automatyczne odnowienie w Umowie kontraktowej, Okres obowiązywania Kontraktu będzie co roku przedłużany o roczny Okres obowiązywania Kontraktu, pod warunkiem, że żadna ze Stron nie zrezygnuje z Automatycznego odnowienia na podstawie co najmniej dwumiesięcznego wypowiedzenia. Jeśli Kontrakt został zawarty na piśmie, rozwiązanie musi mieć formę pisemną; jeśli Kontrakt została zawarta w formie elektronicznej, rozwiązanie może zostać przekazane w formie pisemnej, w wiadomości e-mail lub o ile to możliwe, przez Portal Klienta Leica Geosystems.

15.4 W przypadku, gdy Leica Geosystems stwierdzi podczas Przeglądu, że naprawa Sprzętu jest niemożliwa, zawiadomi o tym Klienta, a odpowiednia Umowa kontraktowa zostanie rozwiązana ze skutkiem natychmiastowym. Opłata z tytułu CCP uiszczona za dany Okres obowiązywania Kontraktu zostanie zwrócona w proporcjonalnej wysokości.

15.5 Leica Geosystems może w każdym czasie i wedle własnego uznania zdecydować o zaprzestaniu produkcji i/lub rozwoju dowolnego Sprzętu (oprogramowania i/lub sprzętu) a w konsekwencji zaprzestać świadczenie Usług CCP w odniesieniu do takiego Sprzętu, jak również rozwiązać odpowiednie Umowy kontraktowe w odniesieniu do takiego Sprzętu w całości lub w części, ze skutkiem natychmiastowym. W takiej sytuacji Klient nie będzie uprawniony do otrzymania od Leica Geosystems odszkodowania. Odpowiednie Umowy kontraktowe zostaną rozwiązane w odniesieniu do danego Sprzętu, a Opłata z tytułu CCP uiszczona za dany Okres

obowiązywania Kontraktu zostanie zwrócona Klientowi w proporcjonalnej wysokości.

15.6 W przypadku rozwiązania umowy licencyjnej na oprogramowanie dotyczącej Oprogramowania stanowiącego element Sprzętu, świadczenie wszelkich usług serwisowania i obsługi dotyczących tego Oprogramowania zostanie natychmiast i automatycznie zakończone, a Leica Geosystems zostanie zwolniona ze skutkiem natychmiastowym z wszelkich zobowiązań wynikających z Umowy kontraktowej i niniejszych Ogólnych Warunków CCP. Jeżeli rozwiązanie nie nastąpiło z winy lub na skutek zaniedbania Klienta, Opłata z tytułu CCP uiszczona za dany Okres obowiązywania Kontraktu zostanie zwrócona w proporcjonalnej wysokości. W przypadku, gdy do rozwiązania doszło z winy lub na skutek zaniedbania Klienta, Opłaty z tytułu CCP nie zostaną Klientowi zwrócone.

16 POSTANOWIENIA KOŃCOWE

16.1 Niniejsze Ogólne Warunki CCP włącznie z wszystkimi Umowami kontraktowymi podlegają przepisom prawa szwajcarskiego. Wprost wyłącza się zastosowanie Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów z dnia 11.4.1980 r. W przypadku różnic zdań w związku z niniejszymi Ogólnymi Warunkami CCP i Umową kontraktową obie umawiające się strony będą starały się w dobrej wierze polubownie osiągnąć porozumienie. W przypadku niemożności osiągnięcia porozumienia pomimo starań podjętych przez strony, spory wynikłe z Kontraktu lub z nim związane będą rozstrzygane wyłącznie przez sądy powszechne właściwe dla siedziby spółki Leica Geosystems w Balgach, Szwajcaria. Leica Geosystems ma również prawo wszcząć postępowanie sądowe przeciwko Klientowi w jego miejscu zamieszkania lub siedzibie.

16.2 Niniejsze Ogólne Warunki CCP włącznie ze wszystkimi podpisanymi Umowami kontraktowymi stanowią całość porozumienia pomiędzy umawiającymi się stronami w odniesieniu do ich przedmiotu oraz zastępują wszelkie wcześniejsze negocjacje, zobowiązania i umowy.

16.3 Wszelkie uzupełnienia lub zmiany niniejszych Ogólnych Warunków CCP wymagają sporządzenia w formie pisemnej jako załącznik do niniejszych Ogólnych Warunków CCP oraz opatrzenia ważnymi podpisami obu Stron.

16.4 Klient nie może dokonać cesji ani w inny sposób przenieść praw lub obowiązków wynikających z niniejszych Ogólnych Warunków CCP na rzecz stron trzecich bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody Leica Geosystems.

16.5 Klient jest obowiązany pokryć wszystkie koszty i wydatki, włącznie z uzasadnionymi honorariami prawników oraz opłatami i wydatkami sądowymi, które poniesie Leica Geosystems w związku z dochodzeniem wykonania lub ochrony swych praw na podstawie niniejszych Ogólnych Warunków CCP.

16.6 Jeżeli którekolwiek z postanowień niniejszych Ogólnych Warunków CCP zostanie uznane za nieważne z jakiegokolwiek przyczyny, nie będzie to miało wpływu na ważność pozostałych postanowień. W takim przypadku nieważne postanowienie zostanie zastąpione innym, prawnie ważnym postanowieniem, które możliwe najwierniej oddaje pierwotną intencję umawiających się stron.

Leica Geosystems
Ogólne Warunki CCP

Heerbrugg, Grudzień 2020